



ED 110310
110314
110320
110322



GL 110170
110171
110172
110173
110174
110175
110176
110178
110179
200276

FRANÇAIS

Table des matières

1. Sécurité	46
1.1 Consignes de sécurité	46
1.2 Explication des symboles	48
1.3 Source de danger	48
1.4 Utilisation conforme	50
2. Généralités	51
2.1 Responsabilité et garantie	51
2.2 Protection des droits d'auteur	51
2.3 Déclaration de conformité	51
3. Transport, emballage et stockage	52
3.1 Inspection suite au transport	52
3.2 Emballage	52
3.3 Stockage	52
4. Données techniques	53
4.1 Aperçu des composants	53
4.2 Indications techniques	55
5. Installation et utilisation	58
5.1 Montage du présentoir avec vitrine	58
5.2 Mise en plac et branchement	59
5.3 Utilisation	60
6. Nettoyage et entretien	64
7. Anomalies de fonctionnement	65
8. Elimination des éléments usés	66

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent suivre scrupuleusement les instructions et indications figurant dans ce manuel d'utilisation.

1.1 Consignes de sécurité

- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûrs qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.
- Éviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas déplacer ou incliner l'appareil en cours de fonctionnement.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



DANGER!

Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT!

Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT! Surfaces chaudes!

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



ATTENTION!

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



INDICATION!

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

1.3 Source de danger



DANGER !

Risque de choc électrique ou d'électrocution !

Afin d'éviter tous risques veuillez respecter les indications ci-dessous concernant votre sécurité.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche sont endommagés, lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.

- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a risque d'électrocution ou de choc électrique.
- Ne jamais plonger la fiche dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
 - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
 - avant de nettoyer l'appareil.



DANGER !

Risque d'étouffement !

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants.



AVERTISSEMENT! Surfaces chaudes!

Risques de brûlure !

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- En utilisation normale, la surface du compresseur peut être brûlante. Veuillez ne pas la toucher avec les mains nues.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie ou d'explosion !

En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil, il y a un risque d'incendie ou d'explosion dus à la combustion de son contenu.

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- Dans l'appareil, ne pas entreposer d'objets inflammables ou explosifs tels que de l'éther, du white spirit, ou de la colle.
- Ne jamais nettoyer l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs en résultant peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

- Au voisinage de cet appareil ou d'un autre appareil, ne pas entreposer d'essence ni aucune autre substance qui constitue un risque d'incendie. Les vapeurs peuvent être la cause d'un incendie ou d'une explosion.
- Dans l'appareil, ne pas conserver d'objets explosifs tels que des boîtes contenant des substances explosives.
- Veuillez particulièrement à ce que le circuit de refroidissement ne subisse aucun dommage.

1.4 Utilisation conforme



ATTENTION !

Cet appareil est conçu et construit pour un usage professionnel et peut être utilisé uniquement par le personnel de service des restaurants, cantines, cafés, snack-bars et établissements commerciaux similaires.

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Le présentoir réfrigéré est destinée uniquement pour le **refroidissement des aliments** dans des bacs GN appropriés.

Ne pas utiliser le **présentoir réfrigéré** pour :

- le stockage de matières inflammables ou explosives telles que de l'éther, de l'alcool, du pétrole ou de la colle;
- le stockage de produits pharmaceutiques ou de sang conservé.



ATTENTION !

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

2. Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



ATTENTION!

Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



INDICATION!

Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.

2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

3. Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirez complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



INDICATION!

Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

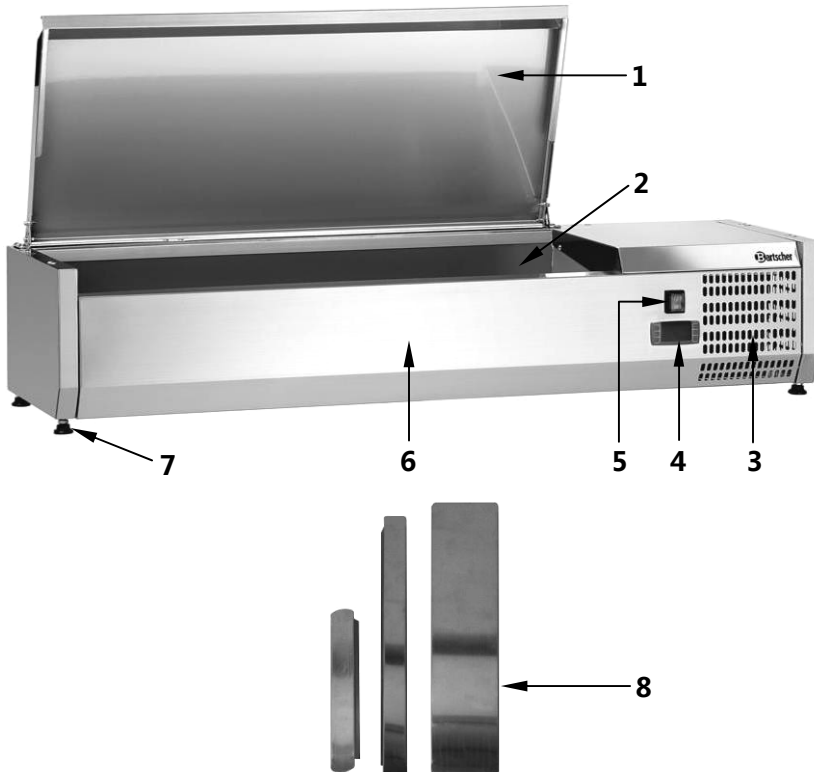
Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Éviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

4. Données techniques

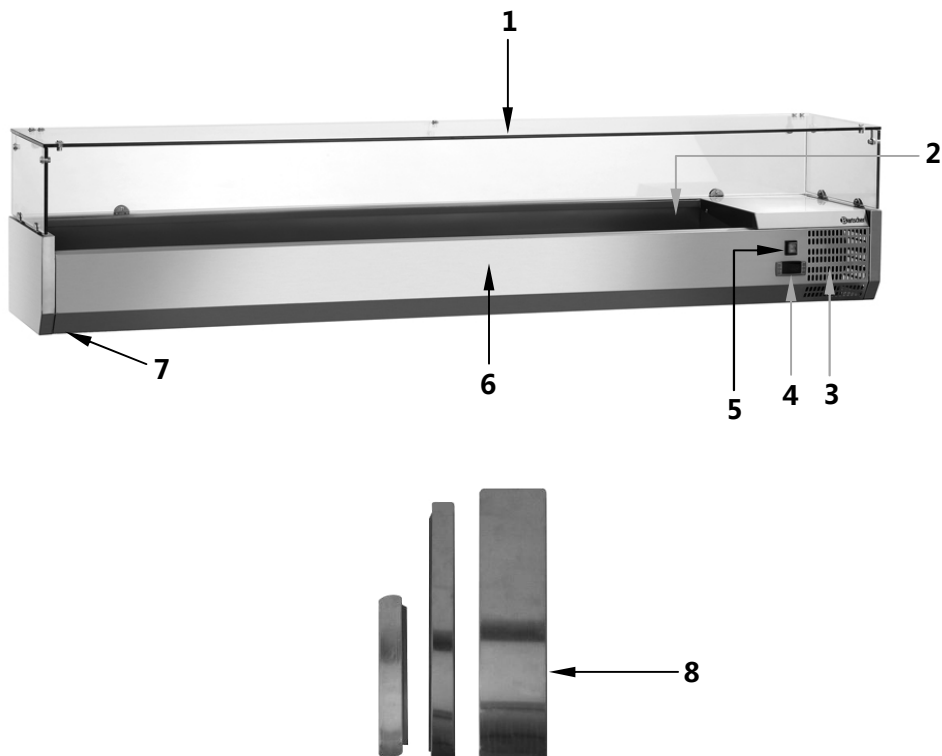
4.1 Aperçu des composants

Présentoir réfrigéré ED (avec couvercle en acier inoxydable)



- 1 Couvercle en acier inoxydable
- 2 Bassin pour les bacs GN
- 3 Ouverture de ventilation
- 4 Régulateur numérique de température
- 5 Interrupteur principale
- 6 Enceinte
- 7 Pieds (4)
- 8 Ponts

Présentoir réfrigéré GL (avec vitrine)



- 1** Vitrine
- 2** Cuve à bacs GN
- 3** Ouverture de ventilation
- 4** Réglage numérique de température
- 5** Interrupteur principal
- 6** Boîtier
- 7** Pieds (4)
- 8** Ponts

4.2 Indications techniques

Présentoirs réfrigéré ED (avec couvercle en acier inoxydable)

pour les bacs GN de profondeur 150 mm***, avec couvercle en acier inoxydable

- acier chrome-nickel avec couvercle en acier inoxydable
- commande électronique
- évaporation des condensats
- réglage numérique des températures
- appareil de réfrigération avec bassin pour le refroidissement
- refroidissement statique
- agent refroidissant R134a
- températures de fonctionnement: de 0 °C à 10 °C

***Livré sans les bacs GN

Nom	Présentoirs réfrigéré ED	
	5 x 1/4 GN	7 x 1/4 GN
Code-No. :	110310	110314
Valeurs d'alimentation :	0,166 kW / 230 V 50 Hz	0,174 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1200 x P 340 x H 275 mm	L 1500 x P 340 x H 275 mm
Poids :	23,6 kg	26,0 kg
Accessoires fournis:	4 ponts: 180 x 25 x 10 mm 6 ponts: 266 x 27 x 10 mm	4 ponts: 180 x 25 x 10 mm 6 ponts: 266 x 27 x 10 mm

Nom	Présentoirs réfrigéré ED	
	3 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN	5 x 1/3 GN + 1 x 1/2 GN
Code-No. :	110320	110322
Valeurs d'alimentation :	0,166 kW / 230 V 50 Hz	0,174 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1200 x P 400 x H 275 mm	L 1500 x P 400 x H 275 mm
Poids :	24,8 kg	27,8 kg
Accessoires fournis:	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 6 ponts: 326 x 25 x 13 mm	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 6 ponts: 326 x 25 x 13 mm 1 pont: 326 x 76 x 13 mm

Sous réserve de modifications techniques !

Présentoirs réfrigéré GL

pour les bacs GN de profondeur 100 mm^{***}, avec vitrine

- Boîtier en acier inoxydable, vitrine
- commande électronique
- évaporation des condensats
- réglage numérique des températures
- appareil de réfrigération avec bassin pour le refroidissement
- refroidissement statique
- agent refroidissant R134a
- températures de fonctionnement: de 0 °C à 10 °C

*****Livré sans les bacs GN**

Nom	Présentoirs réfrigéré GL4	
	GL4 5 x 1/4 GN	GL4 6 x 1/4 GN
Code-No. :	110170	110171
Valeurs d'alimentation :	0,166 kW / 230 V 50 Hz	0,194 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1200 x P 340 x H 425 mm	L 1400 x P 340 x H 425 mm
Poids :	36,4 kg	40,6 kg
Accessoires fournis:	1 pont: 264 x 42 x 13 mm 4 ponts: 181 x 25 x 13 mm 4 ponts: 264 x 25 x 13 mm	1 pont: 264 x 78 x 13 mm 4 ponts: 181 x 25 x 13 mm 5 ponts: 264 x 25 x 13 mm

Nom	Présentoirs réfrigéré GL4	
	GL4 7 x 1/4 GN	GL4 8 x 1/4 GN
Code-No. :	110172	110173
Valeurs d'alimentation :	0,174 kW / 230 V 50 Hz	0,180 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1500 x P 340 x H 425 mm	L 1800 x P 340 x H 425 mm
Poids :	41,4 kg	46,8 kg
Accessoires fournis:	4 ponts: 181 x 25 x 13 mm 5 ponts: 264 x 25 x 13 mm	4 ponts: 181 x 25 x 13 mm 8 ponts: 264 x 25 x 13 mm

Nom	Présentoir réfrigéré GL4	
	GL4 10 x 1/4 GN	
Code-No. :	110174	
Valeurs d'alimentation :	0,194 kW / 230 V 50 Hz	
Dimensions :	L 2200 x P 340 x H 425 mm	
Poids :	51,0 kg	
Accessoires fournis:	4 ponts: 181 x 25 x 13 mm 10 ponts: 264 x 25 x 13 mm	

Nom	Présentoirs réfrigérés GL3	
	GL3 3 x 1/3 + 1 x 1/2 GN	GL3 5 x 1/3 + 1 x 1/2 GN
Code-No. :	110175	110176
Valeurs d'alimentation :	0,166 kW / 230 V 50 Hz	0,174 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1200 x P 400 x H 425 mm	L 1500 x P 400 x H 425 mm
Poids :	39,2 kg	45,4 kg
Accessoires fournis:	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 5 ponts: 326 x 25 x 13 mm	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 5 ponts: 326 x 25 x 13 mm

Nom	Présentoirs réfrigérés GL3	
	GL3 8 x 1/3 GN	GL3 9 x 1/3 GN
Code-No. :	110178	110179
Valeurs d'alimentation :	0,180 kW / 230 V 50 Hz	0,194 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 1800 x P 400 x H 425 mm	L 2000 x P 400 x H 425 mm
Poids :	51,9 kg	55,4 kg
Accessoires fournis:	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 8 ponts: 326 x 25 x 13 mm	4 ponts: 180 x 25 x 13 mm 9 ponts: 326 x 25 x 13 mm

Nom	Présentoir réfrigéré GL3
	GL3 9x 1/3 GN
Code-No. :	200276
Valeurs d'alimentation :	0,212 kW / 230 V 50 Hz
Dimensions :	L 2025 x P 400 x H 425 mm
Poids :	55,4 kg
Accessoires fournis:	1 pont : 326 x 66 x 14 mm 4 ponts : 182 x 25 x 14 mm 9 ponts : 326 x 25 x 14 mm

Sous réserve de modifications techniques !

5. Installation et utilisation

5.1 Montage du présentoir avec vitrine

- Déballez l'appareil et éliminez les matériaux d'emballage.
- Les présentoirs réfrigérés **ED** (avec un couvercle en acier inoxydable) sont assemblés en usine, et peuvent être mis en marche après leur nettoyage et leur installation sur le lieu d'utilisation.
- La vitrine du présentoir réfrigéré **GL** est démontée et ses pièces sont emballées individuellement. Après le déballage, celles-ci doivent être assemblées.
- Veuillez d'abord vérifier l'exhaustivité des pièces fournies en vous référant au tableau ci-dessous.

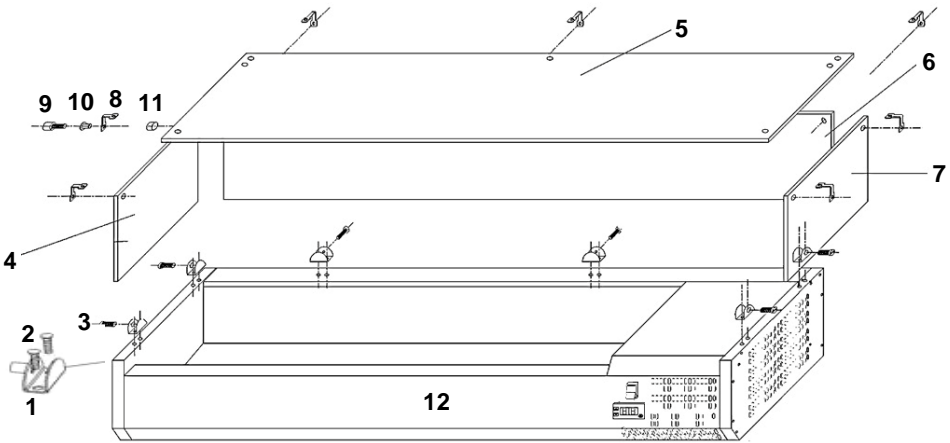
Contenu de la livraison pour les présentoirs avec vitrine (figure page 59)

	Nom	Quantité		Nom	Quantité
1	Supports de vitres	6 pcs.	7	Vitre droite	1 pcs.
2	Vis de support de vitre	12 pcs.	8	Equerres de vitre	7 pcs.
3	Goujons	6 pcs.	9	Vis à tête cylindrique	14 pcs.
4	Vitre gauche	1 pcs.	10	Rondelles de caoutchouc	14 pcs.
5	Vitre supérieure	1 pcs.	11	Vis de blocage	14 pcs.
6	Vitre arrière	1 pcs.	12	Boîtier de la vitrine réfrigérante	1 pcs.



INDICATION !

L'installation du couvercle vitré doit être effectuée par 2 personnes !



1. Commencez l'installation par le montage des supports des vitres (1) (deux sur le côté gauche, deux sur le côté droite et deux à l'arrière) sur le boîtier du présentoir réfrigéré. Utiliser les vis de supports de vitre fournies (2).
2. Insérer les vitres : gauche (4), droite (7) et arrière (6) sur les supports de vitre déjà installés (1). Serrez les goujons (3) des supports de vitres. **Ne serrez pas trop, car cela pourrait casser la vitre !**
3. A l'aide des vis à tête cylindrique (9), des rondelles en caoutchouc (10) et des vis de blocage (11) monter deux équerres (8) aux angles supérieurs des vitres gauche (4), droite (7) et arrière (6) et une équerre (8) au centre de la vitre arrière.
4. Puis installer la vitre supérieure (5) sur les vitres droite (7), à gauche (4) et arrière (6) puis la visser sur les équerres sur les côtés droite, gauche et arrière.
5. Assurez-vous enfin que toutes les vitres soient solidement assemblées.

5.2 Mise en plac et branchement

Mise en place

- Placez l'appareil dans un endroit sûr avec une capacité suffisante pour supporter la masse de l'appareil avec tout son contenu.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur un sol inflammable.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un milieu humide ou mouillé.
- Afin d'éviter tout endommagement du compresseur lors de la mise en place ou du transport de l'appareil, ne pas le pencher à un angle supérieur à 45°.
- **Ne pas** placer l'appareil à proximité d'un poste avec une flamme vive, un four électrique, un appareil chauffant ou toutes autres sources de chaleur telles que le rayonnement direct du soleil. Une température élevée peut endommager la surface de l'appareil et avoir des conséquences négatives sur la capacité de refroidissement et la consommation d'énergie.

- L'appareil doit être placé de manière à garantir une circulation suffisante de l'air. Gardez au moins 10 cm de dégagement à l'arrière et sur les côtés, vis à vis des murs ou d'autres objets. Dans le cas des présentoirs réfrigérés ED, maintenez un dégagement suffisant par rapport aux armoires, étagères etc. pour permettre d'ouvrir librement le couvercle en acier inoxydable. Sur le front (service), veuillez aménager suffisamment d'espace pour le personnel de service.
- Ne jamais couvrir ni obstruer les ouvertures de ventilation se trouvant autour du bloc de refroidissement, devant, à l'arrière et sur le côté (à droite).
- L'appareil doit être placé de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible et puisse être débranchée rapidement de la prise le cas échéant.
- Une fois l'appareil installé sur le lieu d'utilisation, il doit être mis à niveau en vissant ou en dévissant les pieds
- Avant sa mise en marche, veuillez retirer le film protecteur de l'appareil.



ATTENTION !

- Ne **jamais** retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.

Branchement



DANGER! Risque d'électrocution ou de choc électrique !

En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures ! Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité ! L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.

- Le circuit électrique de la prise doit être au minimum équipé d'un disjoncteur de 16A. Brancher directement à une prise murale, interdiction d'utiliser des prises multiples ou des répartiteurs.

5.3 Utilisation

Préparation et mise en marche de l'appareil

- Avant de commencer à l'utiliser, nettoyez le présentoir réfrigéré. Veuillez prendre en compte les instructions figurant au point **6 „Nettoyage et entretien“**.
- Mettre en marche le présentoir réfrigéré (sans aliment). Veuillez prendre en compte les instructions figurant dans les points suivants du manuel d'instruction.
- Brancher l'appareil à une prise monophasée avec mise à la terre.




- Mettre l'appareil en marche en plaçant l'interrupteur principal sur la position „I“ (ON). Le témoin sur l'interrupteur s'allume en vert, et sur l'écran digital apparaît la valeur actuelle de la température à l'intérieur de l'appareil.
- Les aliments se trouvant dans les bacs GN appropriés pourront être placés dans le bassin de refroidissement uniquement lorsque la température de consigne se sera stabilisée dans l'appareil.

Thermostat numériques

Les réglages de base de la température sont effectués par défaut et correspondent à des températures de fonctionnement situées dans une plage de 0 °C – 10 °C à l'intérieur de l'appareil. Lors du fonctionnement normal, l'écran numérique affiche la température actuelle à l'intérieur de l'appareil.



Touches Fonctions

SET	Affichage des valeurs réglées, sélection des paramètres en mode programmation ou confirmation des procédures
	Mise en marche du dégivrage manuel
	En mode programmation, choix du code du paramètre, augmentation de la valeur affichée
	En mode programmation, choix du code du paramètre, diminution de la valeur affichée
AUX	

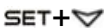
Combinaisons des touches

Certaines fonctions peuvent être activées ou désactivées en pressant différentes touches simultanément.



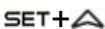
Blocage ou déblocage des touches:

- afin de les bloquer, presser les deux touches pendant plus de 3 secondes, jusqu'à l'affichage de l'indication „OFF“ sur l'écran ;
- afin de les débloquer, presser les deux touches pendant plus de 3 secondes, jusqu'à l'affichage de l'indication „ON“ sur l'écran.



Mise en mode programmation:

- maintenir les deux touches pendant 3 secondes, les diodes **C** et **F** clignotent, vous pouvez alors commencer la programmation.







Retour à l'indication précédente:

- presser les deux touches afin de sortir du mode programmation et de retourner à l'indication précédente (valeur de température dans l'appareil).

LED d'indication



Les LED d'indication sur le panneau d'affichage signalent l'état d'activité des fonctions:

LED	Etat	Signification
	allumée	compresseur actif
	clignotante	lors des temporisations
	allumée	dégivrage en cours
	clignotante	temporisation du dégivrage
	allumée	indication des unités de température
	clignotante	en mode programmation
	allumée	indication des unités de température
	clignotante	en mode programmation

Afficher la température de consigne

- Presser brièvement la touche **SET**, afin de faire apparaître la valeur de consigne;
- Presser à nouveau la touche **SET** ou attendre 5 secondes afin de retourner à l'affichage précédent.

Modifier la température de consigne (température désirée)

- Presser la touche **SET** et la maintenir pressée pendant au moins 3 secondes;
- La valeur de consigne apparaît, et sur l'écran, la diode **C** ou **F** clignote;
- A l'aide des touches  ou  vous pouvez diminuer ou augmenter la valeur jusqu'à faire apparaître la valeur désirée sur l'écran;
- Confirmez la nouvelle valeur à l'aide de la touche **SET** ou attendez 10 secondes, la valeur choisie sera alors automatiquement sauvegardée.



INDICATION !

D'autres réglages peuvent être modifiés en ayant recours à la description ci-jointe du régulateur de température numérique ou en faisant appel à un personnel spécialisé.



Eteindre l'appareil

Si une interruption plus longue dans l'utilisation de l'appareil est prévue, veuillez éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal (position „**O**“ (**OFF**)) et le débrancher de l'alimentation (retirer la fiche!) lorsque vous avez fini de l'utiliser.



Dégivrage

Dégivrage automatique

Dans un cycle de 24 heures, l'appareil est automatiquement dégivré 4 fois. Le minuteur commence au moment de la première mise en marche.

Si le dégivrage automatique est à effectuer à d'autres moments, appuyez sur la touche  en la maintenant pressée plus de 2 sec. Sur l'écran digital, le symbole „“ apparaît. Le dégivrage commence aussitôt ; le dégivrage suivant se déclenchera 6 heures plus tard.

Dégivrage manuel

En plus du dégivrage automatique, le dégivrage peut être activé manuellement à tout moment, à cet effet, maintenez la touche  pressée plus de 2 secondes. Le dégivrage manuel se déclenche. Le symbole „“ apparaît sur l'écran digital.

Indications pour l'utilisateur

- La nourriture peut être placée dans le présentoir réfrigéré seulement après que l'écran ait affiché la valeur de température de consigne.
- Veuillez placer les aliments uniquement dans les récipients GN appropriés (point 4.2 „**Indications techniques**“).
- Ne pas placer d'aliments chauds dans le présentoir réfrigéré, les mets doivent d'abord avoir refroidi à la température ambiante.
- Dans la cuve, placer les bacs GN avec la nourriture. Si nécessaire, les ponts fournis doivent être utilisés comme étagère pour les bacs GN.
- Afin d'éviter les mauvaises odeurs à l'intérieur des présentoirs réfrigérés, veuillez respecter les délais recommandés de stockage de la nourriture
- Si de l'eau de condensation se forme au fond de la cuve de refroidissement, retirez-la avec un chiffon doux et sec.
- Après une panne de courant ou si la fiche a été retirée de la prise d'alimentation, l'appareil de doit pas être reconnecté à l'alimentation avant 5 minutes minimum.

Dans le cas des appareils avec un couvercle en acier inoxydable, veuillez respecter les recommandations ci-dessous.

- Après avoir rempli le présentoir réfrigéré, fermez le couvercle en acier inoxydable.
- Afin de réduire les pertes d'air froid de l'appareil, raccourcir autant que possible le temps d'ouverture du couvercle d'acier inoxydable. En outre, ne pas l'ouvrir trop souvent.
- En cas de panne de courant, le couvercle doit être maintenu fermé pour éviter les pertes d'air froid de l'appareil.

6. Nettoyage et entretien



ATTENTION!

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

L'appareil n'est pas adapté à un lavage direct par jet d'eau. Par conséquent, ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil! Veillez particulièrement à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

Nettoyage régulier par le personnel de service

- Pour des raisons d'hygiène et de fonctionnalité, l'appareil doit être nettoyé régulièrement
- Avant de nettoyer l'appareil, retirez la nourriture de celui-ci et placez-la au réfrigérateur pour la conserver.
- **Ne jamais** utiliser de nettoyants abrasifs, par exemple de la poudre à récurer, des substances contenant de l'alcool, des diluants, qui pourraient endommager les surfaces de l'appareil.

Accessoires

- Retirez les bacs GN et les ponts de l'appareil et lavez-les soigneusement à l'eau tiède avec un agent de nettoyage approprié et approuvé pour le contact avec les aliments. Rincez à l'eau claire. Les accessoires peuvent également se laver au lave-vaisselle.

Présentoir réfrigéré

- Nettoyez soigneusement **l'intérieur et à l'extérieur de la cuve de refroidissement, du couvercle en acier inoxydable ou de la vitrine** avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse. Rincez à l'eau claire.
- Nettoyez avec un chiffon doux et humide le **boîtier** du présentoir réfrigéré. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.
- Les éléments nettoyés doivent être séchés et polis avec un chiffon doux et sec.

Entretien régulier effectué par un personnel spécialisé

- Afin de maintenir le bon état de fonctionnement du condenseur, celui-ci doit être régulièrement nettoyé (une fois par semaine).
- L'accès à l'unité du condenseur est seulement possible en dévissant les vis de fixation et en retirant le couvercle à l'aide d'un outil spécial.
- Le condenseur doit être nettoyé avec un aspirateur ou un pinceau en déplaçant avec précaution l'embout de l'aspirateur ou le pinceau le long des ailettes du condenseur.

- Évitez d'utiliser des objets durs ou des outils métalliques qui pourraient endommager les ailettes du condenseur.
- Après le nettoyage, remettre le couvercle en place.
- Vérifier le fonctionnement correct du capteur de température et du régulateur de température.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas eu de relâchement des connecteurs électriques.

Si le présentoir réfrigéré n'est pas utilisé pendant une longue période:

- éteindre l'appareil (interrupteur principal sur „O“ (OFF)) et débrancher l'alimentation électrique (retirer la fiche !);
- retirer toutes nourritures de l'appareil;
- Nettoyez l'appareil tel que décrit dans le paragraphe „**Nettoyage et entretien**“.
- Dans le cas des présentoirs réfrigéré ED, laissez le couvercle en acier inoxydable ouvert un certain temps afin que l'appareil puisse sécher complètement.
- stocker l'appareil fermé dans un endroit sec, propre et protégé du gel et des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants. Ne placer aucun objet lourd sur l'appareil.

7. Anomalies de fonctionnement

En cas de panne, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal et débranchez-le de l'alimentation électrique (retirer la fiche !). Avant d'appeler nos services ou d'en notifier votre fournisseur, vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre la panne vous-même en utilisant le tableau ci-dessous.

Panne	Cause possible	Solution
L'appareil de réfrigération ne se met pas en marche	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas allumé. • Absence d'électricité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre l'appareil en marche avec l'interrupteur principal. • Vérifier l'alimentation électrique, la fiche, la prise, les fusibles.
Fonctionnement continu de l'unité de refroidissement et refroidissement insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> • Température de l'environnement trop élevée. • Mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil. • Trop peu d'agent refroidissant. • Condenseur sale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ventiler le lieu d'installation ou placer l'appareil loin des sources de chaleur. • Maintenir l'appareil à une distance appropriée des murs et objets. • Contacter votre vendeur. • Faire nettoyer le condenseur.

Panne	Cause possible	Solution
L'unité de refroidissement ne s'éteint pas.	<ul style="list-style-type: none">• Capteur de température endommagé.• Régulateur de température endommagé.	<ul style="list-style-type: none">• Contacter votre vendeur.• Contacter votre vendeur.
L'appareil fonctionne trop bruyamment	<ul style="list-style-type: none">• Absence de distance des murs / autres objets.	<ul style="list-style-type: none">• Veiller à une distance suffisante des murs/ des autres objets.

S'il n'est pas possible d'éliminer ces problèmes de fonctionnement :

- ne pas ouvrir l'enceinte de l'appareil,
- informer nos services ou contacter votre vendeur auxquels vous fournirez les informations suivantes :
 - type de panne;
 - numéro d'article et numéro de série (voir la plaque signalétique sur la paroi arrière de l'appareil).

8. Elimination des éléments usés

Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



AVERTISSEMENT !

Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.



ATTENTION !



Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.